

Vejledning til installation og vedligeholdelse af armaturer.

Læs vejledningen grundigt igennem inden montering.
Det er afgørende for armaturets levetid og garanti, at vejledningen følges.

Alle må udskifte og installere armaturer i en eksisterende lovlig installation, såfremt man kan lukke for vandet inde i boligen. Det er ikke lovligt at forandre installationen, kontakt en VVS installatør.

Fittings, værktøj og evt. fleksible slanger til montering købes separat. Kobberrør og bespændingsbeslag medfølger.

Tips:

- Hvis det er muligt, letter det arbejdet at montere armaturet, inden vasken monteres. Vask og afløb besværliggør derved ikke monteringen. Er vasken monteret, vil det nogle gange lette monteringen blot at afmontere afløbet midlertidigt.
- Porøse bordplader kan forstærkes med bordpladeforstærkning, en ring af rustfrit stål, som lægges direkte mellem armaturet og oversiden af bordpladen (nr. 127.6.3).
- Tynde bordplader og stålvaske med hanehul kan med fordel forstærkes med en underforstærkning af rustfrit stål. Forstærkningen placeres på undersiden af plade eller stålvaske, inden bespændingsbeslaget monteres. Forstærkningen minimerer risikoen for at armaturet vipper i pladen efter fastspænding (nr. 127.6.4).
- Monteringsnøgle til armaturer gør det lettere at afmontere det gamle og fastspænde det nye armatur. Findes i et sæt med forskellige størrelser (nr. 184.70.5).
- I nogle tilfælde kan det lette monteringen væsentligt at tilkøbe 50 cm fleksible KOMBI FLEX® slanger til montering.
- (nr. 165. til 1/2"), (nr. 165.1 til 3/8") eller (nr. 165.2 til 10 mm).

Installation:

VIGTIGT: Luk for vandtilførsel

- Afmonter det gamle armatur og afdæk rør og ventiler, så der ikke kommer snavs i. Afmontering af det gamle armatur kan ofte tage længere tid end forventet, det kan være svært at komme til.
- Monter rør eller KOMBI FLEX® slange. Smør gevind og gummiring på rør/slange med armaturfedt. (nr. 184.98)
- Monter fastspændingsbolt i armaturet.
- Placér armaturet i vask/bordplade og kontrollér, at afstanden fra armatur til installation passer til de medfølgende rør. Rørene bukes forsigtigt med begge hænder.
- Er afstanden for lang, forlænges rørene med fleksible KOMBI FLEX® slanger (nr. 164.2) eller (nr. 164.3) Eller rørene kan udskiftes til KOMBI FLEX® slanger (nr. 165.2).
- Er rørene for lange, afkortes de med en rørskærer (nr. 9755.1) aldrig med nedstryger.
- Vælges KOMBI FLEX® slanger bøjes disse blot så de passer.
- Åbn svagt for vandet, inden rørene monteres, så evt. snavs skylles ud, luk igen for vandet.
- Sæt omløbere på rørene.
Til 3/8" (nr. 110.1) eller (nr. 116.220.1), til 1/2" (nr. 111.) eller (nr. 116.220.)
- Spænd armaturet godt fast i bordplade/vask.
- Monter omløber på ventil/rør.

Alternativ slangemontering, udskift kobberrørene til:

- Til 3/8": KOMBI FLEX® slange 50cm. (nr. 165.1) monteres direkte på 3/8" installation.
- Til 1/2": KOMBI FLEX® slange 50cm. (nr. 165.) monteres direkte på 1/2" installation.

Inden der genåbnes for vandet:

- Afmonter luftblandedysen og åbn for koldt- og varmtvandsgrebet. 1-grebs armaturer åbnes i midterposition.
- Åbn langsomt for vandtilførsel til ca. halv åbning, indtil der flyder en jævn, ren vandstråle, derefter på varmtvandssiden.
- Åbn langsomt vandtilførsel til fuld åbning. Når vandet flyder i en regelmæssig jævn strøm, lukkes grebene på armaturet.
- Monter luftblandedysen igen.
- Kontrollér, at alle samlinger holder tæt. Gentag kontrollen efter 2-3 timer, og igen efter 2-3 dages brug.
-

NB!

Åbnes der hurtigt for vandet, sker der rystelser i rørene og snavs frigøres. Derved er der stor risiko for, at armaturet hurtigt bliver utæt og luftblandedysen stopper til. Sker dette er det en monteringsfejl, der er udenfor garanti og derfor ikke accepteres som reklamation.

Garanti:

På Fokus og Target armaturer ydes 3 års garanti, på Geysler armaturer ydes 5 års garanti mod dryp, garantien glæder for den keramiske indsats.

Husk at gemme kassebonen; den er købs- og garantibevis. Det er en god idé at kopiere kassebonen, da tryksværten kan forsvinde med tiden. Vedligeholdelsesvejledningen skal overholdes.

Forbehold for garanti:

- Fejlmontering, fejlanvendelse og fejlbehandling. Ridser forårsaget af grov rengøring.
- Gummiringe ved svingtude samt luftblandere, disse er sliddele.
- Fejl som skyldes urenheder i vandet.
- Frostskader samt enhver form for produktet unormal håndtering og eller anvendelse.

Opbevar denne vejledning sammen med kassebonen.

Godkendelse: Dette armatur er godkendt til drikkevand, som betyder at det er lovligt at montere.

Er uheldet ude:

- Fejl konstateret ved modtagelse: kontakt omgående www.vvs-trading.dk, eller forhandleren.
- Drypper armaturet, eller anden uregelmæssighed opstår, lad venligst armaturet forblive monteret, også hvis det er nyt. Luk evt. for vandet.
- Der findes fejlmeldingsformularer og Hjælp-Til-Selvhjælp guide på: www.vvs-trading.dk eller kontakt forhandleren, som vil vejlede i problemløsningen.
- De fleste situationer afhjælpes let gennem vejledning eller enkle reservedele, og uden at give besvær med nedtagning og genopsætning af armaturet.

Vandsparer:

- Det er nemt at udskifte luftblanderens til en vandsparer. Vandsparer findes i 3, 6 og 9 liter pr. minut.
- 3 liter primært til håndvask, men kan let anvendes i køkkenet, når man er opmærksom på, at det tager længere tid at fylde en kande eller gryde.
- 6 liter primært til køkken, og til håndvask hvor der er behov for større vandmængde, men kan let anvendes i bryggers, når man er opmærksom på, at det tager længere tid at fylde en spand.
- 9 liter primært til bryggers, men er også velegnet til køkken, hvis man ofte har behov for meget vand hurtigt.

Normalforbrug er ca. 12 liter pr. minut ved en normal vandtryk på ca. 3 bar.

Læs mere om vandsparer på: www.geyservvs.dk

Vedligeholdelse:

Armatur:

Armaturer med forkromede overflader aftørres dagligt med en fugtig klud, og eftertørres med en tør, blød klud.

Anvend udelukkende ikke-skurende og ikke syre-, klor- eller fosforholdige rengøringsmidler.

Anvend aldrig slibe- eller skuresvampe.

Ved brug af rengøringsmidler på spray, må der aldrig sprayer direkte på armaturet. Spray på kluden først og påfør derefter på armaturet.

Ved direkte spray på armaturet risikeres at ødelægge gummiringe og andre vitale dele.

Brug aldrig rengøringsmidler der er beregnet til kloset, disse vil beskadige overfladen.

Armaturer skal altid holdes frostfrit. Frostskader er udenfor garanti.

Armatur med svingtud:

Drejer en svingtud trægt, skal gummiringene smøres med armaturfedt. (nr. 184.98). Armaturfedt alene kan ikke reparere en utæthed. Ved utætheder skal gummiringene udskiftes. De nye gummiringe smøres med armaturfedt, inden svingtuden monteres.

Gummiringe ved svingtude er belastede sliddele og ikke omfattet af drypgaranti.

Luftblander:

Luftblanderens renses og efterses 1 gang årligt, eller efter behov. Tilkalkede dyser renses med eddike eller citron – eller udskiftes. Smør evt. lidt armaturfedt på gevindet, så er den lettere at få af næste gang.

Luftblandere er sliddele og derfor ikke omfattet af garanti.

Til udskiftning anvendes speciel nøgle til luftblandere (nr. 184.70.6), eller skiftenøgle/vandpumpetang. Pas på forkromningen, den ridses nemt.

Tekniske data

Indløbstemperatur: Maks. 80°C. Arbejdstryk: 1-6 bar. Testtryk: Maks. 25 bar.

Instructions for installation and maintenance of faucet

Read the instructions carefully before installation.
It is essential for the mixer's lifetime and guarantee that the instructions are followed.

Everyone can replace and install the faucet in an existing legally-approved installation where it is possible to turn off the water inside the dwelling.

It is not allowed to change the installation then you have to contact a VVS expert.

If required fittings, tools and flexible hoses for installation shall be bought separately. Copper pipes and fixing brackets are included.

Tips:

- If possible, it is easier to fit the faucet before the sink is installed. In this way, the sink and the drainage pipe do not complicate the installation. If the sink is already installed, it will sometimes make the installation easier to temporarily remove the drainage pipe.
- Porous counter surfaces can be strengthened with a counter reinforcement, a ring of stainless steel, which is placed directly between the mixer and the counter surface. (Item No. 127.6.3)
- Thin counter surfaces, and stainless steel sinks with a tap hole, can be reinforced with an under-reinforcement of stainless steel. The reinforcement is placed on the underside of the surface or stainless steel sink before the fixing bracket is fitted. The reinforcement minimizes the risk that the mixer will tilt after attachment. (Item No. 127.6.4)
- A mounting key for faucets makes it easier to remove the old mixer and install the new one. They are available in a set of different sizes. (Item No. 184.70.5)
- In some cases, it may make installation significantly easier to buy 50 cm flexible KOMBI FLEX® hoses for the installation.
- (Item No. 165.) to 1/2" or (Item No. 165.1) to 3/8", otherwise (Item No 165.2)

Installation:

IMPORTANT: Turn off the water supply

- Remove the old faucet and cover the pipes and valves so that no dirt gets in. Removing the old faucet can often take longer than expected because access can be difficult.
- Fit the pipe KOMBI FLEX® hose. Grease the threads and rubber ring on the pipe/hose with tap grease. (Item No. 184.98)
- Fit the fixing bolt in the mixer.
- Place the faucet in the sink/countertop and check that the distance from the faucet to the installation matches the supplied pipes. The pipes can be carefully bent, using both hands.
- If the distance is too long, the pipes can be extended with flexible KOMBI FLEX® hoses. (Item No. 164.2), (Item No. 164.3) or the pipes can be replaced with KOMBI FLEX® hoses (Item No. 165.2).
- If the pipes are too long, they can be cut down with a pipe cutter (Item No. 9755.1), never with a hacksaw. If hoses are selected, these are easily bent to fit.
- Turn on the water slightly before the pipes are fitted, so any dirt is washed away. Turn the water off again.
- Fit the nuts onto the pipes.
For 3/8" (Item No. 110.1) or (Item No. 116220.1)
For 1/2" (Item No. 111.) or (Item No. 116.220.)
- Fasten the faucet securely onto the countertop/basin.
- Fit the nut on the valve/pipe.

For alternative hose assembly, replace copper pipes with:

- For 3/8": KOMBI FLEX® hose 50cm. (Item No. 165.1) Fitted directly on the 3/8" installation.
- For 1/2": KOMBI FLEX® hose 50cm. (Item No. 165.) Fitted directly on the 1/2" installation.

Before the water is turned on again:

- Remove the aerator and open the cold and hot water levers. Single lever mixers are opened in the middle position.
- Slowly open the water supply to approx. half open until there is a smooth, clean water jet, and then do the hot water side.
- Slowly open the water supply to full opening. When the water is a regular even flow, turn off the levers on the faucet.
- Fit the aerator nozzle again.
- Check that all joints are watertight. Check again after 2-3 hours and once more after 2-3 days of use.

NB!

If the water is turned on too quickly, there will be vibration in the pipes and dirt is released. This creates a great risk that the faucet will quickly develop a leak and the aerator will get blocked up. If this happens, it is an installation fault that is not covered by the warranty and is therefore not accepted as a claim.

Warranty

Fokus and Target faucets have a 3 year warranty against leaking. Geysler faucets have a 5 year warranty against leaking. Warranty is current for the ceramic regulation unit. Remember to save your receipt; it is proof of purchase and warranty. It is a good idea to make a copy of your receipt as the ink may fade with time. The maintenance instructions must be observed.

Disclaimer of warranty:

- Incorrect installation, improper use and handling. Scratches caused by rough cleaning.
- Rubber rings, gaskets on the swivel spout and aerator these are consumable parts.
- Faults caused by impurities in the water.
- Frost damage, and any form of abnormal product handling and or use.

Keep these instructions together with your receipt.

Approval: This faucet is approved for drinking water, which means that it can be legally installed.

For any problems:

Faults detected upon receipt: immediately contact www.vvs-trading.dk, or the dealer.

Drips the faucet or there is some other irregularity, leave the faucet installed even if it is new. Turn off the water supply.

Fault report forms and a Self-help Guide can be found at: www.vvs-trading.dk or contact your dealer who will help you to solve the problem.

Most problems are easily solved by instructions or simple spare parts, without going to the trouble of removing and reinstalling the faucet.

Water Saver

- It is easy to replace the aerator with a water saver. Water savers are available for 3, 6 and 9 litres per minute.
- 3 litres is primarily for hand basins, but can easily be used in the kitchen if one is aware that it will take longer to fill a pot or pan.
- 6 litres is primarily for the kitchen and for hand basins where there is a need for a greater water volume, but it can also easily be used in a utility room, if one is aware that it will take longer to fill a bucket.
- 9 litres is primarily for a utility room, but it is also suitable for the kitchen if you often need a lot of water quickly.

Normal consumption is approx. 12 litres per minute at normal water pressure of approx. 3 bar.

Read more about water saving at: www.geyservvs.dk

Maintenance

Faucet:

Faucets with chrome surfaces are cleaned daily with a damp cloth and dried with a soft, dry cloth.

Use only non-abrasive detergents that contain no acid, chlorine or phosphorus. Never use abrasive or scouring sponges.

When using spray cleaning, never spray directly onto the mixer. Spray onto a cloth first and then apply to the mixer. Direct spraying onto the mixer can destroy the rubber rings and other vital parts.

Cleaning daily and wiping with a dry cloth prevents the build-up of calcium deposits, which are difficult to remove without scratching the chrome or using inappropriate chemicals. Never use detergents for cleaning of the toilet these will damage the faucets surface.

Faucets should be kept frost-free. Frost damage is not covered by warranty.

Faucets with swivel spout:

If the swivel spout is stiff to turn, the rubber rings should be lubricated with tap grease. (Item No. 184.98). Tap grease cannot repair a leak on its own. If there is a leak, the rubber rings should be replaced. The new rubber rings are lubricated with tap grease before the swivel spout is fitted. Rubber rings on the swivel spout are consumable parts and are not covered by the drip warranty.

Aerator:

Aerators are cleaned and inspected annually or by demand. Scaled-up aerators are cleaned with vinegar or lemon – or replaced. It is recommended to lightly lubricate the thread with tap grease, so that it is easier to get off next time. Please be aware that Aerators are wear parts and therefore not covered by warranty

For replacement, use a special key for aerators (item No. 184.70.6) or an adjustable wrench/water pump pliers. Be careful with the chrome, it is easily scratched.

Technical data

Inlet temperature: Max. 80°C. Working pressure: 1-6 bar. Test pressure: Max. 25 bar.

Jan. 2015